

Programa de Actualización Local de Direcciones Censales (LUCA) Folleto de Información para los Gobiernos Municipales

febrero de 2007

Programa del Censo Decenal del 2010

D-1693L(PR)

El Programa de Actualización Local de Direcciones Censales (Local Update of Census Addresses, LUCA) es una parte integral del Programa del Censo Decenal del 2010 y utiliza la experiencia de los gobiernos de Puerto Rico y municipios para mejorar la exactitud y amplitud de la lista de direcciones que se utiliza para realizar el censo. El gobierno de Puerto Rico y los municipios pueden contribuir a la creación de una enumeración completa de sus comunidades revisando y comentando sobre la lista de direcciones de unidades de vivienda y alojamientos de grupo que el Negociado del Censo de los EE.UU. utilizará para entregar los cuestionarios del censo.

Antecedentes

Reconociendo que una lista de direcciones exacta y completa es esencial para realizar un censo exacto y completo, el Congreso aprobó la Ley de 1994 para Mejorar la Lista de Direcciones Censales (Census Address List Improvement Act) (Ley Pública 103-430) que autoriza al Negociado del Censo a proporcionar la lista de direcciones censales para revisión y comentarios a los coordinadores del gobierno de Puerto Rico y los municipios, quienes aceptan acatar las condiciones de confidencialidad.

El título 13 del Código de Estados Unidos (U.S.C., por sus siglas en inglés) estipula que se trate con confidencialidad la información del censo e información relacionada, y protege las direcciones que aparecen en la lista de direcciones del Negociado del Censo. Los coordinadores y las personas designadas por los gobiernos municipales para revisar la lista de direcciones del Negociado del Censo correspondiente a sus municipios deben firmar un acuerdo de confidencialidad y respetar las reglas de seguridad del Negociado del Censo. El coordinador de LUCA también debe realizar una evaluación de la seguridad de los datos. Después de recibir el formulario del acuerdo

de confidencialidad completado y firmado, y la Lista de Cotejo para la Evaluación de Seguridad, el Negociado del Censo enviará los materiales de LUCA protegidos por el Título 13 a los participantes.

Por qué el Programa LUCA es Importante para su Comunidad

Contar con datos censales precisos es importante para su comunidad por varias razones. Los datos censales se utilizan para asignar fondos federales a Puerto Rico. Además, una cantidad significativa de los fondos generados en Puerto Rico se distribuyen basado en datos poblacionales. Otros datos censales estadísticos proporcionan un respaldo para las solicitudes de subsidios que financian los programas ambientales, económicos, sociales y comunitarios, y para otras mejoras necesarias. Los datos censales también ayudan a las comunidades a planificar para necesidades futuras.

Si su municipio no posee los recursos económicos o el personal para participar en el programa LUCA, puede designar otro nivel de gobierno o agencia, tal como el departamento de planificación o una agencia del gobierno de Puerto Rico, que desee ayudarlo o actuar como su agente en la revisión de los materiales de LUCA.

Capacitación y Apoyo

Los talleres de capacitación llevado a cabo por el personal del Negociado del Censo proveerán experiencia práctica con el uso de los materiales del programa LUCA. Los participantes que no puedan asistir a los talleres recibirán materiales de autoaprendizaje. Además, la Guía del Usuario del Programa de Actualización Local de Direcciones Censales (LUCA) del Censo del 2010 provee instrucciones detalladas y ejemplos para realizar la revisión de LUCA.

U S C E N S U S B U R E A U

Helping You Make Informed Decisions

Departamento de Comercio de los EE. UU.
Administración de Economía y Estadísticas
Negociado del Censo de los EE. UU.

Censo
2010
Puerto Rico

Cómo Participar en LUCA

El programa LUCA del Censo del 2010 ofrece la siguiente opción de participación:

- Revisión de la Lista de Direcciones de Título 13

Los participantes deben firmar un acuerdo de confidencialidad conforme al Título 13, U.S.C. y un formulario de evaluación de la seguridad de los datos.

¿Qué es lo nuevo?

El programa LUCA del Censo del 2010 ofrece una serie de mejoras:

- Un ciclo de revisión para todos los tipos de direcciones
- 120 días calendario para revisión
- Más avisos previos
- Buena comunicación del programa incluyendo un contacto periódico
- Aplicación de MAF/TIGER® Partnership Software que combina la lista de direcciones censales, la lista de recuento de direcciones y los mapas digitales en un paquete de programación.

Revisión de la Lista de Direcciones de Título 13

Esta opción le permite revisar la lista completa de direcciones censales de su municipio. Esto incluye direcciones urbanas (por ejemplo, 101 Calle Mar) y rurales (por ejemplo, P.O. Box, Ruta Rural, etc.). Esta opción le permite actualizar cualquier dirección urbana de la lista de direcciones censales así como agregar nuevas direcciones urbanas. En el caso de los bloques censales que contienen direcciones rurales, usted sólo puede cuestionar la cantidad de direcciones en la lista de recuento de direcciones. Si un bloque censal tiene una combinación de direcciones urbanas y rurales, usted puede actualizar las direcciones urbanas individuales o cuestionar el recuento de direcciones del bloque censal, pero **no** puede hacer ambos.

Todos los coordinadores y revisores de LUCA deben firmar y entregar un formulario de acuerdo de confidencialidad. El coordinador de LUCA también debe realizar una evaluación de la seguridad de los datos y completar, firmar y entregar la Lista de Cotejo para la Evaluación de Seguridad.



El Negociado del Censo provee:

- Una lista completa de direcciones del Negociado del Censo para su municipio.
- Un recuento de direcciones por bloque censal en su municipio.
- Mapas impresos o archivos con formato de mapas digitales (digital shapefiles) del Negociado del Censo.
- Una *Guía del Usuario del Programa LUCA del Censo 2010*.
- Aplicación de MAF/TIGER® Partnership Software (MTPS) (a solicitud).
- Capacitación.

Esta opción le permite actualizar cualquier dirección urbana de la lista de direcciones censales u objetar los recuentos de la lista de recuento de direcciones.

Usted provee:

- Actualizaciones (adiciones, eliminaciones, correcciones) de las direcciones urbanas del Negociado del Censo.
- Objeción al recuento de direcciones en los bloques censales.
- Actualizaciones y correcciones a los rasgos en los mapas o archivos en formato de mapas digitales (digital shapefiles) del Negociado del Censo.

Nota: El uso de los archivos en formato de mapas digitales (digital shapefiles) requiere un paquete de programación del Sistema de Información Geográfica (GIS), como el MAF/TIGER Partnership Software (MTPS) para censos.

Materiales del Programa LUCA para Gobiernos Municipales

El Negociado del Censo provee los materiales que se necesitan para participar en el programa LUCA. Estos materiales son:

- **Lista de direcciones de LUCA del Censo del 2010**
Contiene todas las direcciones censales en su municipio que conoce el Negociado del Censo.
- **Página para agregar direcciones a la lista de direcciones de LUCA del Censo del 2010**
Se utiliza para que los participantes que solicitan una lista de direcciones impresa agreguen direcciones a la lista de direcciones censales.
- **Lista de recuento de direcciones de LUCA del Censo del 2010**
Contiene los recuentos de las direcciones que hay en cada bloque censal en su municipio.
- **Guía del Usuario del Programa de Actualización Local de Direcciones Censales (LUCA) del Censo del 2010**
Contiene las instrucciones para actualizar la lista de direcciones censales, la lista de recuento de direcciones, los mapas impresos o los archivos en formato de mapas digitales (digital shapefiles).
- **Mapas impresos o archivos con formato de mapas digitales (digital shapefiles) de LUCA del Censo del 2010**
Creados del sistema de Codificación y Referencia Geográfica Integrada Topológicamente (Topologically Integrated Geographic Encoding and Referencing, TIGER®), le permite enviar actualizaciones de límites y rasgos en mapas impresos o en forma electrónica.
- **MAF/TIGER® Partnership Software**
Programación GIS para usar con archivos en formato de mapas digitales (digital shapefiles) (ver a continuación).

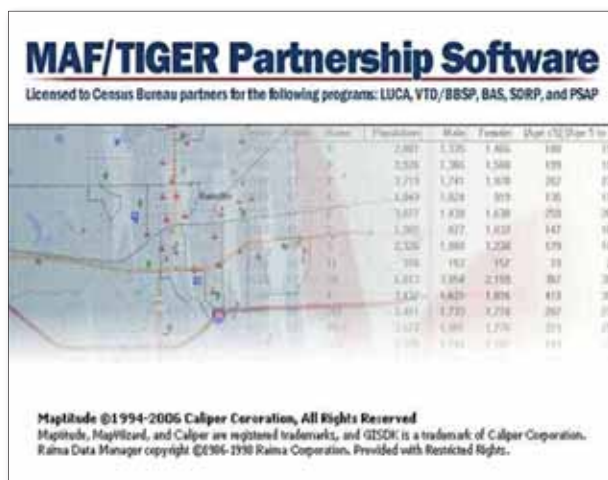
Formatos de los Datos

Formato en Papel—La lista de direcciones de LUCA del Censo del 2010, la página para agregar direcciones a la lista y la lista de recuento de direcciones están disponibles en papel. Los participantes que seleccionen materiales impresos pueden recibir mapas impresos o archivos con formato de mapas digitales (digital shapefiles) que muestren los rasgos y límites de su municipio. No se proporcionarán listas de direcciones impresas a entidades con más de 3,000 direcciones (1,000 páginas).

Formato Electrónico (CD-ROM o DVD)—El Negociado del Censo ofrece archivos ASCII delimitados por barra vertical para la lista de direcciones de LUCA del Censo del 2010 y la lista de recuento de direcciones en CD-ROM o DVD. Estos archivos se pueden importar fácilmente en una variedad de aplicaciones comerciales de bases de datos u hojas de cálculo. Los participantes con más de 3,000 direcciones encontrarán que el formato electrónico es más flexible. Los participantes que eligen las listas electrónicas pueden optar por recibir mapas impresos o archivos en formato de mapas digitales (digital shapefiles).



MAF/TIGER® Partnership Software—El MAF/TIGER Partnership Software es una aplicación GIS que combina la lista de direcciones, la lista de recuento de direcciones y los mapas de LUCA del Censo del 2010 en un paquete de programación fácil de usar. El MTPS le permite actualizar la lista de direcciones, la lista de recuento de direcciones y los mapas, e importar su lista de direcciones locales y los archivos en formato de mapas digitales (digital shapefiles) para compararlos con los datos del Negociado del Censo. Todas las actualizaciones en mapas y direcciones satisfarán los requisitos de formato del Negociado del Censo. Esta programación es apropiada para cualquier nivel del gobierno, sólo requiere una computadora personal que tenga Windows 98 o un sistema operativo más nuevo.



Organizado: Sector/Bloque
Entidad: San Juan Municipio 0072101

Fecha: 07/20/06
Página: ___ de ___

Programa de Actualización Local de Direcciones
LISTA DE DIRECCIONES

Forma D-1690 (PR)

(1) Número de Línea	(2) MAEID	(3) Código de Acción	(4) Geografía Censal	(5A) Número de Casa	(5B) Nombre de Urbanización, Condominio o Residencial	(5C) Localización	(5D) Nombre del Área 1	(5E) Nombre del Área 2	(5F) CD	(5G) CID	(5H) Nombre de Calle	(5I) UD	(5J) UID	(5K) Carr.	(5L) Ramal	(5M) Km	(5N) Código Postal	(5P) Nombre del AG	(6) Dirección Estilo Rural o "PO Box"	(7) Señal de AG
1	123456789012	(3) Código de Acción	(4) Geografía Censal	(5A) Número de Casa A15	(5B) Nombre de Urbanización, Condominio o Residencial URB SANTA CLARA	(5C) Localización 1=Urb. 2=Condo 3=Res. Indicar solo uno	(5D) Nombre del Área 1	(5E) Nombre del Área 2	(5F) CD	(5G) CID	(5H) Nombre de Calle	(5I) UD	(5J) UID	(5K) Carr.	(5L) Ramal	(5M) Km	(5N) Código Postal	(5P) Nombre del AG	(6) Dirección Estilo Rural o "PO Box"	(7) Señal de AG
	(4A) Sector Censal 1400	(4B) Bloque Censal 2201	(4C) Punto de la Estructura 1																	
2	123456789013	(3) Código de Acción	(4) Geografía Censal	(5A) Número de Casa 1489	(5B) Nombre de Urbanización, Condominio o Residencial BARRIO ALTO	(5C) Localización 1=Urb. 2=Condo 3=Res. Indicar solo uno	(5D) Nombre del Área 1	(5E) Nombre del Área 2	(5F) CD	(5G) CID	(5H) Nombre de Calle	(5I) UD	(5J) UID	(5K) Carr.	(5L) Ramal	(5M) Km	(5N) Código Postal	(5P) Nombre del AG	(6) Dirección Estilo Rural o "PO Box"	(7) Señal de AG
	(4A) Sector Censal 5502	(4B) Bloque Censal 8504	(4C) Punto de la Estructura 15																	
3	123456789015	(3) Código de Acción	(4) Geografía Censal	(5A) Número de Casa 201	(5B) Nombre de Urbanización, Condominio o Residencial COND BRISAS	(5C) Localización 1=Urb. 2=Condo 3=Res. Indicar solo uno	(5D) Nombre del Área 1	(5E) Nombre del Área 2	(5F) CD	(5G) CID	(5H) Nombre de Calle	(5I) UD	(5J) UID	(5K) Carr.	(5L) Ramal	(5M) Km	(5N) Código Postal	(5P) Nombre del AG	(6) Dirección Estilo Rural o "PO Box"	(7) Señal de AG
	(4A) Sector Censal 6875	(4B) Bloque Censal 5478	(4C) Punto de la Estructura 1																	

La Divulgación de esta Información está Prohibida por el Título 13 del Código de los Estados Unidos

Códigos de Acción: C - Corrección D - Eliminación J - Fuera de Jurisdicción N - No residencial

Departamento de Censo de los EE.UU.
Negociado del Censo de los EE.UU.

Productos en papel

Lista de Direcciones

La información que contiene la lista de direcciones censales incluye los códigos geográficos censales, como los códigos de municipios y de Puerto Rico, el sector y números de bloque, información sobre direcciones e identificación de alojamientos de grupo. Esta lista se proporciona a todos aquellos participantes que opten por datos en papel.

CENSO DEL 2010 - PUERTO RICO
PROGRAMA DE ACTUALIZACIÓN LOCAL DE DIRECCIONES CENSALES
PÁGINA PARA AÑADIR DIRECCIONES A LA LISTA

PÁGINA: _____ DE _____
 NOMBRE DEL PREPARADOR: _____
 (Nombre en Letra de Mayúscula)
 FECHA COMPLETADA: _____
 (MM/DD/AAAA)
 CÓDIGO DE LA ENTIDAD: _____
 (Copie de la página de la Lista de Direcciones)

PÁGINA PARA AÑADIR: _____
 (Nombre del Municipio)

(1) NÚMERO DE LÍNEA	(2) GEOGRAFÍA CENSAL			(3) DIRECCIÓN ESTILO URBANO O DIRECCIÓN 911					(4) SEÑAL DE GQ
	(2A) Código de Municipio	(2B) Sector Censal	(2C) Bloque Censal	(3A) Número	(3C) Nombre de Urbanización, Condominio O Residencial	(3F) CD	(3G) CID		
1				(3B) Localización	(3D) Nombre del Área 1	(3E) Nombre del Área 2	(3H) UD	(3I) UD	
				1=Urb. 2=Calle 3=Res					
				FAVOR DE ANOTAR SÓLO UNO					
				(3P) Nombre del AG					
2				(3A) Número	(3C) Nombre de Urbanización, Condominio O Residencial	(3F) CD	(3G) CID		
				(3B) Localización					
				1=Urb. 2=Calle 3=Res					
				FAVOR DE ANOTAR SÓLO UNO					
3				(3A) Número	(3C) Nombre de Urbanización, Condominio O Residencial	(3F) CD	(3G) CID		
				(3B) Localización					
				1=Urb. 2=Calle 3=Res					
				FAVOR DE ANOTAR SÓLO UNO					
				(3A) Número	(3C) Nombre de Urbanización, Condominio O Residencial	(3F) CD	(3G) CID		
				(3B) Localización					
				1=Urb. 2=Calle 3=Res					
				FAVOR DE ANOTAR SÓLO UNO					

Forma D-1639(PR)

LA DIVULGACIÓN DE ESTA INFORMACIÓN ESTÁ PROHIBIDA POR EL TÍTULO 13 DEL CÓDIGO DE LOS ESTADOS UNIDOS.

Departamento de Comercio de los EE. UU.
 NEGOCIADO DEL CENSO DE LOS EE.UU.

Productos en papel

Página para Agregar Direcciones a la Lista

La página para agregar direcciones a la lista de direcciones de LUCA se utiliza para agregar direcciones urbanas en su municipio que no aparecen en la lista de direcciones censales. Esta lista se proporciona a todos aquellos participantes que opten por datos en papel.

Censo del 2010 - Puerto Rico
Programa de Actualización Local de Direcciones
LISTA DE RECUESTO DE DIRECCIONES

ST/CO: 33/003 San Juan, PR
 Entidad: San Juan Municipio MC33003025

Fecha: 12/14/2005
 Página: 1 de 2

Número de Censal	Número de Papeles Censal	Recuento del Censo de Direcciones de Vivienda	Recuento Local de Direcciones de Vivienda	Recuento del Censo de Direcciones de Alojamiento de Grupo	Recuento Local de Direcciones de Alojamiento de Grupo	Número de Papeles Censal	Número de Papeles Censal	Recuento del Censo de Direcciones de Vivienda	Recuento Local de Direcciones de Vivienda	Recuento del Censo de Direcciones de Alojamiento de Grupo	Recuento Local de Direcciones de Alojamiento de Grupo
1001	1001	75				1006.01	1001	75			
1001	1002	0		2		1006.01	1002	22			
1001	1003	22		0		1006.01	1005	46			
1001	1004	0		0		1003	1001	75			
1001	1005	46		1		1003	1002	22			
1001	1006	35		2		1003	1003	46			
1001	1007	24		0		1003	1004	35			
1001	1002	26		0		1003	1005	24			
1001	1003	10		1		1003	1006	6			
1002	1003A	16		1		1003	2002	5			
1002	1003C	12		0		1003	2026	2			
1002	10010	10		0		TOTAL		45			
1002	10031	15		1				825			
1003	1001E	12		0							
1003	1001F	11		0							
1003	1002C	10		0							
1003	1002E	13		0							
1003	1002F	11		0							
1004	1001	75		2							
1004	1002	22		0							
1004	1003	46		1							
1004	1004	35		2							
1004	1005	24		0							
1005	1001	26		0							
1005	1002	10		1							

Forma # D-1640 (PR)

Departamento de Comercio de los EE.UU.
 Negociado del Censo de los EE.UU.

Productos en papel

Lista de Recuento de Direcciones

La lista de recuento de direcciones LUCA contiene el recuento de direcciones de unidades de vivienda y alojamientos de grupo para cada bloque censal correspondiente a su municipio. La lista contiene 50 bloques censales por página. Esta lista se proporciona a todos aquellos participantes que opten por datos en papel.

La información que contiene cada registro de dirección censal incluye códigos geográficos censales, como los códigos de Puerto Rico y municipio y, números de sector censal y bloque censal, además de información sobre la dirección e identificación de alojamientos de grupo. Cada registro de dirección tiene una longitud máxima de 655 caracteres y contiene 30 campos de información. La cantidad de caracteres puede variar según el registro. Este archivo se envía a los participantes que optan por datos electrónicos.

Largo Máximo del Campo	Nombre del Campo	Descripción/Notas
12	Código de la Entidad	Código único asignado por el Negociado del Censo para cada entidad.
7	Número de Línea	Número único para cada dirección en el archivo.
9	MAFID	Número único de identificación asignado a cada dirección del Negociado del Censo.
1	Código de Acción	Los códigos válidos son A (para añadir direcciones), C (para corregir direcciones), D (para eliminar direcciones), J (para direcciones que no están en su jurisdicción) y N (para direcciones no residenciales). Estos códigos son entrados por el participante.
2	Código de Estado (Puerto Rico)	Un código de estado de 2 dígitos. Puerto Rico es 72.
3	Código de Municipio	Un código de municipio de 3 dígitos.
7	Sector Censal	Sector censal actual de 4 dígitos numéricos, un punto (1 caracter) y un sufijo de 2 dígitos numéricos.
5	Bloque Censal	Bloque censal actual de 4 dígitos numéricos y un sufijo de 1 caracter alfabético, si aplica.
5	Punto de la Estructura	Un número de 4 dígitos más un caracter alfabético asignado por el Negociado del Censo a estructuras en Puerto Rico.
10	Número de Casa	Número asignado de casa, estructura (condominio, edificio, etc.) o alojamiento de grupo.
60	Nombre de la Urbanización	Nombre de la urbanización, si aplica.
60	Nombre del Condominio o Residencial	Nombre del condominio o residencial, si aplica.
50	Nombre de Área 1	Nombre de barrios, barriadas, comunidades, parcelas y sectores. Si aplica, el nombre del barrio solamente se mostrará en este campo. Si no hay un nombre de barrio, cualquier otro de los nombres se mostrará en este campo, si aplica.
50	Nombre de Área 2	Nombre de barriadas, comunidades, parcelas y sectores. Si aplica, este campo mostrará cualquier otro nombre asociado con el área. Este campo puede ser utilizado en combinación con el campo anterior, por ejemplo, Barrio Sur Sector Norte (Nombre de Área 1, Nombre de Área 2).
10	Descripción del Complejo (CD)	Usado para la descripción de edificios o torres dentro de un complejo de estructuras. Este campo mostrará solamente las palabras "Edif" o "Torre," si aplica, o estará en blanco.
12	Identificación del Complejo (CID)	Usado para la identificación de edificios o torres dentro de un complejo. Este campo mostrará un número o palabra que identifica de manera única a la estructura dentro del complejo, si aplica. Se puede usar en combinación con el campo de la descripción del complejo, por ejemplo, Torre 5 (CD, CID).
12	Descripción de la Unidad (UD)	Usado para la descripción de unidades de vivienda en estructuras con más de una unidad de vivienda. Este campo mostrará las abreviaturas "Apt" (para apartamentos) o "Ste" (para suites), si aplica, o estará en blanco.
12	Identificación de la Unidad (UID)	Usado para la identificación de unidades de vivienda en estructuras con más de una unidad de vivienda. Este campo mostrará un número o palabra que identifica de manera única la unidad de vivienda dentro de la estructura, si aplica. Se puede usar en combinación con el campo de la descripción de la unidad, por ejemplo, Apt 201 (UD, UID).
100	Nombre de la Calle	Nombre completo de la calle.
20	Carretera	Número o nombre de la carretera.
20	Ramal	Número o nombre del ramal.
12	Kilómetro/Hectómetro (KM/HM)	Este campo mostrará el kilómetro/hectómetro para carreteras y ramales solamente, si aplica.
5	Código Postal para Direcciones de Estilo Urbano	El código postal de 5 dígitos numéricos para las direcciones de estilo urbano.
100	Nombre del Alojamiento de Grupo	Nombre del alojamiento de grupo, por ejemplo, Convento Las Monjitas.
41	Dirección Postal de Estilo Rural	Direcciones de rutas rurales (RR), rutas de contrato (HC) o apartados postales del correo de los Estados Unidos (PO Box).
5	Código Postal para Direcciones de Estilo Rural	El código postal de 5 dígitos numéricos para las direcciones de estilo rural.
1	Señal de Alojamiento de Grupo	Este campo mostrará una "Y" si la unidad es un alojamiento de grupo.
11	Latitud de la Estructura	Las coordenadas de latitud en grados, con 6 decimales implícitos.
12	Longitud de la Estructura	Las coordenadas de longitud en grados, con 6 decimales implícitos.
1	Señal de Dirección de Estilo Urbano	Este campo mostrará una "Y" si la dirección es de estilo urbano y una "N" si es de estilo rural.

El archivo de la lista de recuento de direcciones contiene la cuenta de direcciones de unidades de vivienda y alojamientos de grupo para cada bloque censal de su municipio. Cada registro de bloque censal tiene una longitud máxima de 57 caracteres y contiene nueve (9) campos de información. La cantidad de caracteres puede variar según el registro. Este archivo se envía a los participantes que optan por datos electrónicos.

Largo Máximo del Campo	Nombre del Campo	Descripción/Notas
12	Código de la Entidad	Código único asignado por el Negociado del Censo para cada entidad.
2	Código de Estado (Puerto Rico)	Un código de estado de 2 dígitos. Puerto Rico es 72.
3	Código de Municipio	Un código de municipio de 3 dígitos.
7	Sector Censal y Sufijo	Sector censal actual de 4 dígitos numéricos, un punto (1 caracter) y un sufijo de 2 dígitos numéricos.
5	Bloque Censal y Sufijo	Bloque censal actual de 4 dígitos numéricos y un sufijo de 1 caracter alfabético, si aplica.
7	Recuento del Censo de Direcciones de Unidades de Vivienda	El recuento de direcciones de unidades de vivienda más reciente del Negociado del Censo.
7	Recuento Local de Direcciones de Unidades de Vivienda	Campos en blanco para anotar el recuento de direcciones local de unidades de vivienda, de ser necesario.
7	Recuento del Censo de Direcciones de Alojamientos de Grupo	El recuento de direcciones de alojamientos de grupo más reciente del Negociado del Censo.
7	Recuento Local de Direcciones de Alojamientos de Grupo	Campos en blanco para anotar el recuento de direcciones local de alojamientos de grupo, de ser necesario.



Mapas Impresos y Archivos en Formato de Mapas Digitales (Digital Shapefiles) del Negociado del Censo

Mapas Impresos

El Negociado del Censo provee un juego de mapas impresos con rutas, calles y otros rasgos físicos, junto con los límites municipales más recientes de los que tiene conocimiento el Negociado del Censo. Utilice el mapa impreso para identificar correcciones de rasgos.

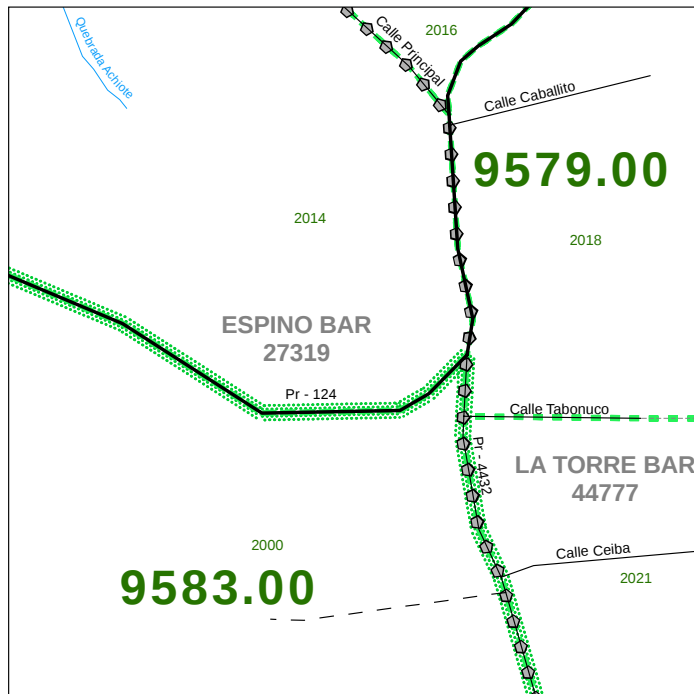
Archivos en Formato de Mapas Digitales (Digital Shapefiles)

El Negociado del Censo provee un juego de archivos en formato de mapas digitales (digital shapefiles), creados del sistema TIGER® del Negociado del Censo, que le permite enviar actualizaciones de rasgos de forma electrónica. Los archivos en formato de mapas digitales (digital shapefiles) requieren el uso de programación GIS. Todos los archivos en formato de mapas digitales (digital shapefiles) producidos por el Negociado del Censo están en formato de mapas digitales (digital shapefiles) del ESRI (Environmental Systems Research Institute). Los participantes deben usar los archivos en formato de mapas digitales (digital shapefiles) que provee el Negociado del Censo si usted desea entregar los materiales en formato digital en lugar de usar mapas impresos. Los archivos en formato de mapas digitales (digital shapefiles) que provee el Negociado del Censo están en un formato que contiene todos los códigos geográficos actuales necesarios para corregir direcciones, así como para proveer correcciones a los rasgos. Los archivos con formato de mapas digitales (digital shapefiles) no contienen datos de Título 13.

Mapas Impresos del Negociado del Censo

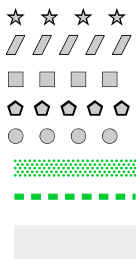
Los mapas impresos del Negociado del Censo muestran rutas, calles y otros rasgos físicos de su municipio, junto con los límites municipales más recientes de los que tiene conocimiento el Negociado del Censo. Los mapas pueden mostrar puntos de estructuras que identifican lugares de unidades de vivienda individuales y alojamientos de grupos.

PROTOTIPO



LEYENDA DEL MAPA

SÍMBOLOS



ESTILO DE NOMBRES

INTERNACIONAL

ESTADO (o su Área Equivalente)

MUNICIPIO

BARRIOS o BARRIOS-PUEBLO

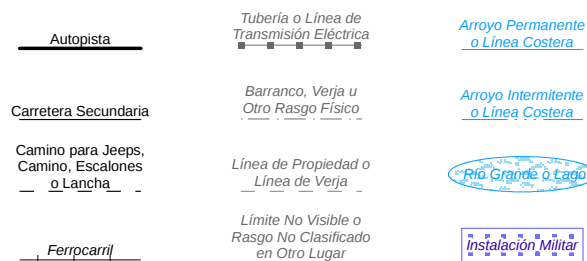
Sub-barrio

SECTOR CENSAL

BLOQUE CENSAL

Fuera del Área de Referencia

RASGOS



¿Cuándo Pueden Participar los Gobiernos Locales?

Una vez que el Negociado del Censo recibe los materiales de inscripción completados, se le enviarán por correo los materiales del programa LUCA. **Tendrá 120 días calendario** a partir del recibo de los materiales de LUCA para llevar a cabo su revisión y envío. El período durante el cual los participantes pueden realizar la revisión y actualización va desde agosto de 2007 a abril de 2008.

Tendrá 120 días calendario a partir del recibo de los materiales de LUCA para llevar a cabo su revisión y envío.

Estrategias para la Revisión

Cada gobierno participante debe decidir cómo llevar a cabo su revisión de los materiales de LUCA. Considere el tiempo disponible, la información de direcciones locales que tiene a su disposición fácilmente, y los recursos de personal y de computadoras con los que cuenta. Si no es posible llevar a cabo una revisión completa, el Negociado del Censo recomienda que concentre su revisión en áreas donde es más probable que falten direcciones o que éstas estén incorrectas.

...concentre su revisión en áreas donde es más probable que falten direcciones o que éstas estén incorrectas.

Los gobiernos locales se encuentran en la mejor situación para identificar áreas con direcciones potencialmente incorrectas o que faltan. Por ejemplo:

- Áreas de construcciones nuevas
- Áreas de conversión de direcciones E-911
- Viviendas para una sola familia transformadas en viviendas para múltiples familias, y viceversa
- Almacenes transformados en unidades residenciales
- Nuevos parques para casas móviles o nuevas casas móviles dispersas
- Edificios de apartamentos con esquemas de numeración irregulares o inexistentes para las unidades individuales
- Terrenos anejos
- Áreas junto a límites gubernamentales



Fuentes de Direcciones Locales Sugeridas

Cada participante de LUCA probablemente tendrá diferentes fuentes de direcciones. Además, puede que otra agencia o nivel del gobierno mantenga una lista de direcciones en su municipio.

La siguiente es una lista de fuentes de direcciones que podrían estar a su disposición:

- Permisos de construcción de viviendas nuevas
- Archivos de direcciones E-911
- Registros de inspección de viviendas
- Registros de zonificación y planificación
- Registros de servicios públicos locales
- Registros de inscripción escolar
- Archivos de licencias de conducir
- Registros de anexiones
- Archivos de impuestos y tasaciones fiscales
- Archivos de registros de votantes



¿Qué Sucede con Sus Correcciones?

Una vez revise y corrija la lista de direcciones del Negociado del Censo y/o la lista de recuento de direcciones, y mapas o archivos en formato de mapas digitales (digital shapefiles), debe devolverlos a la Oficina Regional del Negociado del Censo en Boston. El Negociado del Censo:

- Revisará y procesará los cambios sugeridos para las direcciones.
- Actualizará la base de datos geográficos del Negociado del Censo con las correcciones sugeridas de los mapas.
- Llevará a cabo el Recorrido de Direcciones (verificación en el campo) para validar la lista de direcciones censales.



El Proceso de Notificación

El Negociado del Censo proveerá materiales con información sobre sus acciones después de llevar a cabo el Recorrido de Direcciones. Esta verificación en el campo determinará la validez de todas las correcciones que usted entregue. Además, las verificaciones en el campo asegurarán que el Negociado del Censo realice una cobertura completa de direcciones, además de rasgos de mapas actuales en su municipio, aun cuando usted decida no participar en el programa LUCA. Usted recibirá los siguientes materiales de información:

Revisión Completa de la Lista de Direcciones de Título 13

Versiones actualizadas de:

- La lista de direcciones censales con información detallada acerca de cada dirección para la cual su municipio ofreció comentarios.
- La lista de recuento de direcciones.
- Mapa(s) o archivos en formato de mapas digitales (digital shapefiles) para su municipio.

Los materiales de información están disponibles en formato impreso o electrónico. Los materiales de información que reciba estarán en el mismo formato en que solicitó su revisión inicial. La Oficina Regional del Negociado del Censo en Boston puede responder a preguntas sobre sus materiales de información.

Resumen de las actividades del Programa LUCA

En julio de 2007 recibirá su invitación y paquete de inscripción a LUCA del Censo del 2010. En ese momento, usted debe:

- Decidir si va a participar.
- Designar un coordinador oficial de LUCA del Censo del 2010.
 - Indicar el tipo de datos que prefiere su municipio (impreso o electrónico) para los materiales de LUCA que va a recibir.
 - Firmar y devolver el acuerdo de confidencialidad y el formulario de la lista de cotejo para la evaluación de la seguridad.
 - Firmar y devolver el formulario de inscripción al Programa LUCA del Censo del 2010.

Luego, usted debe:

- Identificar los materiales de recursos de direcciones locales disponibles para su revisión de LUCA del Censo del 2010.
- Planificar su estrategia para revisar los materiales de LUCA del Censo del 2010.
- Obtener capacitación para LUCA del Censo del 2010.
- Revisar y corregir los materiales de LUCA del Censo del 2010.
- Enviar los materiales de LUCA corregidos.

Por último, usted debe:

- Revisar los materiales de información que contienen comentarios detallados sobre las direcciones que envió.
- Apelar las discrepancias en las direcciones si no está de acuerdo con los materiales de información.
- Devolver todos los materiales de Título 13 a la Oficina Regional del Negociado del Censo en Boston.

Para obtener más información sobre el Programa LUCA, vaya a: <www.census.gov/geo/www/programs.html>.

Itinerario del Programa LUCA del Censo del 2010

FECHA	ACTIVIDAD
febrero de 2007	Envío por correo de las cartas de aviso previo sobre LUCA al alcalde y otros contactos de todos los municipios en ejercicio de sus funciones.
julio de 2007	Envío de cartas de invitación y materiales de inscripción al alcalde y otros contactos de cada municipio.
julio de 2007 a enero de 2008	Los municipios invitados se inscriben para LUCA y el Negociado del Censo envía los materiales de revisión de LUCA a cada municipio participante.
agosto de 2007 a abril de 2008	Los participantes de LUCA revisan y actualizan la lista de direcciones y envían sus comentarios a la Oficina Regional del Negociado del Censo en Boston dentro de los 120 días de haber recibido los materiales.
abril de 2008 a octubre de 2008	El Negociado del Censo revisa los materiales de LUCA de los participantes y actualiza el Archivo Maestro de Direcciones y la base de datos geográficos TIGER®.
noviembre de 2008 a mayo de 2009	El Negociado del Censo se prepara para el Recorrido de Direcciones y lo lleva a cabo usando computadoras portátiles equipadas con el Sistema GPS (sistema de posicionamiento global).
julio de 2009 a octubre de 2009	El Negociado del Censo provee los materiales de información a los participantes de LUCA que demuestran cómo procesamos los materiales de LUCA de cada municipio.
septiembre de 2009 a diciembre de 2009	Los participantes de LUCA revisan sus materiales de información de LUCA y tienen la posibilidad de apelar los resultados a la Oficina de Apelaciones de LUCA.
septiembre de 2009 a enero de 2010	La Oficina de Apelaciones de LUCA revisa y toma la decisión final sobre las apelaciones.

Oficina Regional del Negociado del Censo



Puerto Rico

Boston Regional Office: Geography
 4 Copley Place, Ste. 301
 P.O. Box 9108
 Boston, MA 02117-9108
 (617) 424-4513
 Fax: (617) 424-0547
 Correo electrónico:
boston.geography@census.gov